



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part II/Partie II

2021-04-30

Vol. 23, No. 4/ Vol. 23, n° 4

**TABLE OF CONTENTS/
TABLE DES MATIÈRES**

**SI: Statutory Instrument/
TR : Texte réglementaire**

**R: Regulation/
R : Règlement**

**NSI: Non Statutory Instrument/
TNR : Texte non réglementaire**

Registration No./ N° d'enregistrement	Name of Instrument/ Titre du texte	Page
SI-002-2021	Special Warrant No. 11, 2020-2021	93
TR-002-2021	Mandat spécial n°11, 2020-2021	93
R-018-2021	Elections Regulations, amendment	94
R-018-2021	Règlement sur les élections—Modification	95
R-019-2021	Plebiscite Regulations, amendment	96
R-019-2021	Règlement sur les référendums—Modification	96
R-020-2021	Tariff of Fees Regulations, amendment	97
R-020-2021	Règlement sur le tarif des honoraires—Modification	99

STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

SI-002-2021

Registered with the Registrar of Regulations

2021-03-31

SPECIAL WARRANT NO. 11, 2020-2021

Whereas the Financial Management Board has reported that the expenditure of \$4,606,000 for the purposes of Executive and Intergovernmental Affairs during the fiscal year ending March 31, 2021 is

- (a) urgently required,
- (b) in the public interest, and
- (c) not included in an existing appropriation;

And whereas the Legislative Assembly is not in session, as determined under subsection 33(2) of the *Financial Administration Act*;

The Commissioner, under subsection 33(1) of the *Financial Administration Act*, and every enabling power, authorizes, in addition to amounts already appropriated or authorized, the expenditure of \$4,606,000 for the purposes of Executive and Intergovernmental Affairs, for the fiscal year ending March 31, 2021.

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

TR-002-2021

Enregistré auprès du registraire des règlements

2021-03-31

MANDAT SPÉCIAL N°11, 2020-2021

Attendu :

que le Conseil de gestion financière a fait part que la dépense de 4 606 000 \$ aux fins de l'Exécutif et affaires intergouvernementales pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021, à la fois :

- a) est requise d'urgence,
- b) est d'intérêt public,
- c) n'est pas comprise dans un crédit existant;

que l'Assemblée législative ne siège pas, tel que déterminé conformément au paragraphe 33(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*,

En vertu du paragraphe 33(1) of the *Loi sur la gestion des finances publiques*, et de tout pouvoir habilitant, en plus des montants déjà affectés ou autorisés, la commissaire autorise la dépense de 4 606 000 \$ aux fins de l'Exécutif et affaires intergouvernementales pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021.

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

NUNAVUT ELECTIONS ACT

R-018-2021

Registered with the Registrar of Regulations

2021-04-13

ELECTIONS REGULATIONS, amendment

The Management and Services Board, under subsection 217(1) of the *Nunavut Elections Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Elections Regulations*, Nu.Reg. R-025-2003.

1. **These regulations amend the *Elections Regulations*, Nu.Reg. R-025-2003.**
2. **Subsection 17(4) is repealed.**
3. **Paragraph 20(1)(c) is amended by deleting "and the serial number on the back of the counterfoil".**
4. **Subsection 20(2) is amended in paragraph (a) by adding "and" after "back of the ballot;" and by repealing paragraph (b).**
5. **Paragraph 22(i) is repealed.**
6. **Subsection 26(4) is repealed.**
7. **The Schedule is amended**
 - (a) **in Form 3 by replacing "skusugak@elections.nu.ca" with "info@elections.nu.ca";**
 - (b) **in Form 4 by deleting the column entitled "sex"; and**
 - (c) **in Form 8 by deleting "Inkit LTD, NWT, for ".**

LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT

R-018-2021

Enregistré auprès du registraire des règlements

2021-04-13

RÈGLEMENT SUR LES ÉLECTIONS—Modification

En vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi électorale du Nunavut* et de tout pouvoir habilitant, le Bureau de régie et des services prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les élections*, R.Nun. R-025-2003.

1. **Le *Règlement sur les élections*, R.Nun. R-025-2003, est modifié par le présent règlement.**
2. **Le paragraphe 17(4) est abrogé.**
3. **L'alinéa 20(1)c est modifié par suppression de « et le numéro de série figurant au verso du talon ».**
4. **L'alinéa 20(2)b est abrogé.**
5. **L'alinéa 22i) est abrogé.**
6. **Le paragraphe 26(4) est abrogé.**
7. **L'annexe est modifiée :**
 - a) **à la formule 3 par remplacement de « skusugak@elections.nu.ca » par « info@elections.nu.ca »;**
 - b) **à la formule 4 par suppression de la colonne intitulée « sexe »;**
 - c) **à la formule 8 par suppression de « Inkit LTD, NWT, for ».**

PLEBISCITES ACT

R-019-2021

Registered with the Registrar of Regulations

2021-04-13

PLEBISCITE REGULATIONS, amendment

The Management and Services Board, under subsection 185(1) of the *Plebiscites Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Plebiscite Regulations*, Nu.Reg. R-002-2015.

1. **These regulations amend the *Plebiscite Regulations*, Nu.Reg. R-002-2015.**
2. **Subsection 11(4) is repealed.**
3. **Subsection 13(2) is amended in paragraph (a) by adding "and" after "back of the ballot;" and by repealing paragraph (b).**
4. **Paragraph 15(g) is repealed.**
5. **Subsection 19(4) is repealed.**

LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS

R-019-2021

Enregistré auprès du registraire des règlements

2021-04-13

RÈGLEMENT SUR LES RÉFÉRENDUMS—Modification

En vertu du paragraphe 185(1) de la *Loi sur les référendums* et de tout pouvoir habilitant, le Bureau de régie et des services prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur les référendums*, R.Nun. R-002-2015.

1. **Le *Règlement sur les référendums*, R.Nun. R-002-2015, est modifié par le présent règlement.**
2. **Le paragraphe 11(4) est abrogé.**
3. **L'alinéa 13(2)b) est abrogé.**
4. **L'alinéa 15g) est abrogé.**
5. **Le paragraphe 19(4) est abrogé.**

**NUNAVUT ELECTIONS ACT
PLEBISCITES ACT**

R-020-2021

Registered with the Registrar of Regulations
2021-04-13

TARIFF OF FEES REGULATIONS, amendment

The Management and Services Board, under subsection 217(1) of the *Nunavut Elections Act*, subsection 185(2) of the *Plebiscites Act* and every enabling power, makes the annexed amendments to the *Tariff of Fees Regulations*, Nu.Reg. R-026-2003.

1. These regulations amend the *Tariff of Fees Regulations*, Nu.Reg. R-026-2003.

2. (1) Subsection 2(1) is amended

- (a) **in the part preceding paragraph (a) by adding "for a constituency with only one community," after "appointed under the *Nunavut Elections Act*";**
- (b) **in paragraph (b) by**
 - (i) **replacing "\$12,000" with "\$13,000", and**
 - (ii) **replacing "\$6,000" with "\$6,500";**
- (c) **in paragraph (c) by replacing "\$175" with "\$187"; and**
- (d) **in paragraph (d) by replacing "\$350" with "\$375".**

(2) The following is added after subsection 2(1):

(2) A returning officer appointed under the *Nunavut Elections Act* for a constituency with two or more communities is entitled to be paid as follows:

- (a) a monthly retainer of \$100 per month during the term of his or her office;
- (b) a flat rate of \$14,500 for all work performed during the period commencing three weeks before the beginning of an election period and ending one week after the election period, or a flat rate of \$7,250 for this period if the candidate is elected by acclamation;
- (c) a payment of \$187 for any period of work of four hours or less performed at the request of the Chief Electoral Officer during a day outside the period referred to in paragraph (b); and
- (d) a payment of \$375 for any period of work of more than four hours performed at the request of the Chief Electoral Officer during a day outside the period referred to in paragraph (b).

3. Section 3 is repealed and replaced by:

(1) An assistant returning officer appointed under the *Nunavut Elections Act* for a constituency with only one community is entitled to be paid as follows:

- (a) a flat rate of \$6,500 for all work performed during the election period or a flat rate of \$3,250 for this period if the candidate is elected by acclamation; and
- (b) a payment of \$275 per day for any period of work performed at the request of the Chief Electoral Officer during a day outside the period referred to in paragraph (a).

(2) An assistant returning officer appointed under the *Nunavut Elections Act* for a constituency with two or more communities is entitled to be paid as follows:

- (a) a flat rate of \$7,250 for all work performed during the election period or a flat rate of \$3,625 for this period if the candidate is elected by acclamation; and
- (b) a payment of \$275 per day for any period of work performed at the request of the Chief Electoral Officer during a day outside the period referred to in paragraph (a).

(3) An assistant returning officer appointed or designated under the *Plebiscites Act* is entitled to be paid at 50% of the rate of pay for a returning officer as set out in subsection 2.1(1) in the case of a plebiscite.

4. Section 4 is repealed and replaced by:

4. A deputy returning officer is entitled to be paid as follows:
- (a) a payment of \$335 for all work performed relating to an advance vote and an additional \$100 for conducting a mobile poll during the advance vote;
 - (b) a payment of \$127.50 for each satisfactorily completed day of elections training required by the Chief Electoral Officer; and
 - (c) a payment of \$625 on election day or plebiscite day for all additional work performed during the term of his or her office.

5. Section 5 is repealed and replaced by:

5. A poll clerk is entitled to be paid as follows:
- (a) a payment of \$275 for all work performed relating to an advance vote and an additional \$100 for conducting a mobile poll during the advance vote;
 - (b) a payment of \$127.50 for each satisfactorily completed day of elections training required by the Chief Electoral Officer; and
 - (c) a payment of \$490 on election day or plebiscite day for all additional work performed during the term of his or her office.

6. Section 6 is repealed and replaced by:

6. A supervisory deputy returning officer is entitled to be paid \$750 on election day or plebiscite day for all work performed during the term of his or her office.

7. Section 7 is repealed and replaced by:

7. A registration clerk is entitled to be paid as follows:
- (a) a payment of \$275 for all work performed during an advance vote and an additional \$100 for conducting a mobile poll during the advance vote;
 - (b) a payment of \$127.50 for each satisfactorily completed day of elections training required by the Chief Electoral Officer; and
 - (c) a payment of \$490 on election day or plebiscite day for all additional work performed during the term of his or her office.

**LOI ÉLECTORALE DU NUNAVUT
LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS**

R-020-2021

Enregistré auprès du registraire des règlements
2021-04-13

RÈGLEMENT SUR LE TARIF DES HONORAIRES—Modification

En vertu du paragraphe 217(1) de la *Loi électorale du Nunavut*, du paragraphe 185(2) de la *Loi sur les référendums* et de tout pouvoir habilitant, le Bureau de régie et des services prend le règlement ci-après portant modification du *Règlement sur le tarif des honoraires*, R.Nun. R-026-2003.

1. Le Règlement sur le tarif des honoraires, R.Nun. R-026-2003, est modifié par le présent règlement.

2. (1) Le paragraphe 2(1) est modifié :

- a) à la partie du texte précédant l'alinéa a) par ajout de « dans une circonscription avec seulement une collectivité » après « nommé sous le régime de la *Loi électorale du Nunavut* »;
- b) à l'alinéa b) par :
 - (i) remplacement de « 12 000 \$ » par « 13 000 \$ »;
 - (ii) remplacement de « 6 000 \$ » par « 6 500 \$ »;
- c) à l'alinéa c) par remplacement de « 175 \$ » par « 187 \$ »;
- d) à l'alinéa d) par remplacement de « 350 \$ » par « 375 \$ ».

(2) Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 2(1) :

(2) Le directeur du scrutin nommé sous le régime de la *Loi électorale du Nunavut* dans une circonscription avec au moins deux collectivités a droit au paiement de ce qui suit :

- a) des honoraires payés d'avance de 100 \$ par mois pour la durée de son mandat;
- b) un taux forfaitaire de 14 500 \$ pour le travail effectué durant la période commençant trois semaines avant le début de la période électorale et se terminant une semaine après la période électorale, ou un taux forfaitaire de 7 250 \$ pour cette période si le candidat est élu par acclamation;
- c) une somme de 187 \$ pour chaque période de travail de quatre heures ou moins qu'il effectue à la demande du directeur général des élections pendant une journée hors de la période mentionnée à l'alinéa b);
- d) une somme de 375 \$ pour chaque période de travail de plus de quatre heures qu'il effectue à la demande du directeur général des élections pendant une journée hors de la période mentionnée à l'alinéa b).

3. L'article 3 est abrogé et remplacé par les paragraphes suivants :

(1) Le directeur adjoint du scrutin nommé sous le régime de la *Loi électorale du Nunavut* dans une circonscription avec seulement une collectivité a droit au paiement de ce qui suit :

- a) un taux forfaitaire de 6 500 \$ pour le travail effectué durant la période électorale ou un taux forfaitaire de 3 250 \$ pour cette période si le candidat est élu par acclamation;
- b) une somme de 275 \$ par jour pour toute période de travail qu'il effectue à la demande du directeur général des élections pendant une journée hors de la période mentionnée à l'alinéa a).

(2) Le directeur adjoint du scrutin nommé sous le régime de la *Loi électorale du Nunavut* dans une circonscription avec au moins deux collectivités a droit au paiement de ce qui suit :

- a) un taux forfaitaire de 7 250 \$ pour le travail effectué durant la période électorale ou un taux forfaitaire de 3 625 \$ pour cette période si le candidat est élu par acclamation;

- b) une somme de 275 \$ par jour pour toute période de travail qu'il effectue à la demande du directeur général des élections pendant une journée hors de la période mentionnée à l'alinéa a).

(3) Le directeur adjoint du scrutin nommé ou désigné sous le régime de la *Loi sur les référendums* a droit à 50 % du taux de traitement prévu pour le directeur du scrutin conformément au paragraphe 2.1(1), dans le cas d'un référendum.

4. L'article 4 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

4. Le scrutateur a droit au paiement de ce qui suit :
- a) une somme de 335 \$ pour le travail effectué relativement à un scrutin par anticipation et 100 \$ de plus pour la réalisation d'un scrutin mobile lors du vote par anticipation;
 - b) une somme de 127.50 \$ pour chaque journée de formation électorale complétée de façon satisfaisante exigée par le directeur général des élections;
 - c) une somme de 625 \$ le jour du scrutin ou du référendum pour le travail additionnel effectué au cours de son mandat.

5. L'article 5 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

5. Le greffier du scrutin a droit au paiement de ce qui suit :
- a) une somme de 275 \$ pour le travail effectué relativement à un scrutin par anticipation et 100 \$ de plus pour la réalisation d'un scrutin mobile lors du vote par anticipation;
 - b) une somme de 127.50 \$ pour chaque journée de formation électorale complétée de façon satisfaisante exigée par le directeur général des élections;
 - c) une somme de 490 \$ le jour du scrutin ou du référendum pour le travail additionnel effectué au cours de son mandat.

6. L'article 6 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

6. Le scrutateur principal a le droit de recevoir une somme de 750 \$ le jour du scrutin ou du référendum pour le travail additionnel effectué au cours de son mandat.

7. L'article 7 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

7. Le commis à l'inscription a droit au paiement de ce qui suit :
- a) une somme de 275 \$ pour le travail effectué relativement à un scrutin par anticipation et 100 \$ de plus pour la réalisation d'un scrutin mobile lors du vote par anticipation;
 - b) une somme de 127.50 \$ pour chaque journée de formation électorale complétée de façon satisfaisante exigée par le directeur général des élections;
 - c) une somme de 490 \$ le jour du scrutin ou du référendum pour le travail additionnel effectué au cours de son mandat.

PUBLISHED BY
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT
©2021 GOVERNMENT OF NUNAVUT

PUBLIÉ PAR
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT
©2021 GOUVERNEMENT DU NUNAVUT
